

---

## Images d'animaux.

**Numéro d'inventaire** : 1979.32316

**Type de document** : image imprimée

**Période de création** : 3e quart 19e siècle

**Date de création** : 1850 (vers)

**Description** : Planche comportant 12 images (64 x 90) en couleurs avec légendes. Papier adhésif collé au dos pour renforcer la planche.

**Mesures** : hauteur : 429 mm ; largeur : 319 mm

**Notes** : Images mettant en scène des animaux. Planche belge avec texte en flamand et en français.

**Mots-clés** : Images hors France actuelle

**Filière** : aucune

**Niveau** : aucun

**Autres descriptions** : Langue : Français

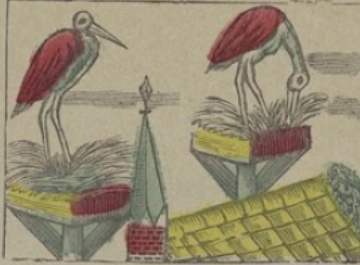
Nombre de pages : 1

ill. en coul.

N. 11.



Zij veel liever op dees dak,  
Als ginds op dien dorren tak.  
*J'aime mieux m'asseoir sur le toit,  
Que là bas sur cette branche de bois.*



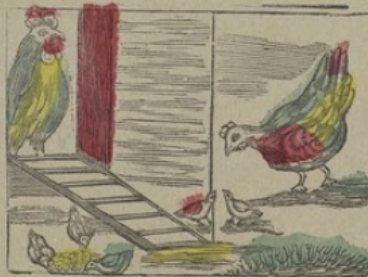
Dit koppeltje doet goed hun best,  
Ziet, z hebben nu al vollen nest.  
*Voyez comme ils sont courageux,  
Leurs nids sont faits à tous les deux.*



Waarom doet gij, moeder de zwaan,  
Uw kleintjes niet in 't water gaan?  
*Pourquoi n'envoyez-vous, bonne mère,  
vos petits dans la rivière?*



Wat doet gij in uw hutje daar  
Fou aan met mij in 't water maar.  
*Que faites-vous là dans vot' chaumier,  
Allons, venez dans la rivière.*



Ik weet niet wat gij binnea doet,  
Kom buiten, spoed u, 't weer is goed.  
*Pourquoi restez-vous lone in?  
Venez à l'air avec vos petits.*



Het schijnt dat hij zich goed vermaakt,  
Want ziet hoe dat hij dat nootje kraakt.  
*Il se plaît bien, croyez ma foi,  
Voyez comme il croque ses noix.*



't Is buiten toch wel eens zoo frisch,  
Als daar in uw gevangenis.  
*Moi j'aime mieux la liberté,  
Que d'être comme vous prisonnier.*



Op, makker, op, de jager komt  
Ginds verro zie ik sijnen hond.  
*Sauvons-nous, car le chasseur vient  
Vite compagne, je vois son chien.*



Ach, muisje lief, ga niet zoo dicht,  
Want porceswin heeft u in 't zicht.  
*Halte, ma petite, n'avez plus,  
Car porcemine vous a vue.*



Zag u de buurman, geloof mij vrij,  
Dan laagt gij daar op een, twee, drij.  
*Si le voisin vous aperçoit  
Vous saurez assez bien pourquoi.*



Drink nog eens, koeiken, en dan zal  
Ik u woer brengen in den stal.  
*Buvez encore une fois ma vache,  
Alors je vous mettrai à place.*



Ga loopen, gauw, mijn lieve lok,  
Daar is uw meester met nen stok.  
*Sauvez-vous, car le patron  
Vient sur nous avec son bâton.*